

**«ՍԻՈՆ»-ի ԽՈՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ՈՒ ԿԻՒԼՊԵՆԿԵԱՆ ՄԱՏՆԵՆԴԱՐԱՆԸ
ԸՆՈՐՀԱՅՈՒԹՅԱՆ ՍՏԱՆԴԱՐԵՆ ԶԵՏՆԵՆԿԱԼ ՀՐԱՏԱՐԱԿՆԵՐԸ**

Թանապարհների Կանյո (Վիպագ Հոյ Շինականների Կանյո) — Խոյի Դաշտանց, Երևան, «Մովսեսյան Գրող» Հրատարակչութիւն, 1979, էջ 522, [էջ 310, Որի Տան Ժանապարհին — Գէորգ Հայրեան: Երևան, Հրատ. Ըստ Վերնոյ, 1980, Երկերի ժողովածու (Տասնորոս Հատորով) — Դերենիկ Գեորգիան, Հատոր Գ., 1977, էջ 467, Հատոր Գ., 1978, էջ 551: Երևան, Հոյի ՍՍՀ ԳԱ Հրատարակչութիւն: Դարպաս (Վէպ) — Վահան Արածանի (Նոսահան), Լոս Անճելես, 1983, էջ 263: Վերջույնի Յոյեր ... Շիթեր ... (Զոն՝ Վան - Վասուրականին) — Սիրան Գազիկ-Կան, Խմբագրեց՝ Շնորհալու, Սան Ժրանչիստո, 1983, էջ 107: Քիչ մը Պատիւ, Քիչ մը Ոճիր, Քիչ մը Սէր — Թորոս Բարսեղեան, Հոյի Գոյ, Տպ. Վ. և Վ. Վալախանեան, 1983, էջ 70: Խոյնապ — Վահէ Օշական: Նիւ Սորթ, Նկարիչ՝ Արշակ, Տառաշար՝ Ոսկեառ, 1983: Տոմար — Խոսրով Ներսէսեան (Գիտաւոր): Պոթան, Տպ. Կարպո, 1984, էջ 144: Ժամորդական Նոթեր և Հայրենական Տպարարութիւններ — Եղիկ Միրզաթին (Պոյանեան): Թորոս, Գոյնտա, 1982, էջ 217: Փայտէ Դգային Պատմութիւն — Բժ. Թորոս Թորանեան, Գրի առաւ և խմբագրեց՝ Հեղինակ: Պէյրուս, Թէքնոքրէս Մատեան, 1984, էջ 88:

● Դժ. 23 Մայիս. — Բրիտանական Ընդհ. Հիւպատոս Սըր Տոնալտ Լամէյ Կրաքիշտայ աշտնութեան եկաւ Պատրիարքարան:

— Ընդառաջելով Յունաց Ամեն. Տ. Տրատորոս Պատրիարքի Կրաքիշտայ, Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր, ընկերակցութեամբ Գերշ. Տ. Տ. Գաբրիէլ և Կիրակ Սրբապետներու, Հոգշ. Տ. Սեան Վրդ. և Տրար Գ. Հինգիսեան, Ներկայ եղաւ Զինեանց լեռան Պայլիւն զանքին մէջ ի պատիւ Տ. Իրիտոսոսոս Սրբապետի տրուած ընդունելութեան:

● Բժ. 14 Յունիս. — Կէսրէ առաջ, Ռուսաց Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ մէջ, Հոգեպալատի առիթով ժամուցուած Կանոնաւոր Ս. Պատրիարքի Ներկայ եղան Հոգշ. Տ. Սեան Վրդ. և Հոգշ. Տ. Գառնիկ Արք. Պատրիարքին էր Յունաց Ամեն. Ս. Պատրիարք, որուն Կրպարակէր Ռուսիայէն ժամանած բարձրաստիճան Կոնստանդնուպոլսէն Լոյս Եր. Պրիտաւորութեամբ Քիւլի Առաջնորդ Սրբապետին:

— Նոյն երեկոյեան, Ռուս Միաբնութեան Մեծաւորին Կողմէ արուած ընդունելութեան Ներկայ եղան Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր, Գերշ. Հուսարարապետ Սրբապետը, Տ. Սեան Վրդ. և Քարտուղար Տրար Գ. Հինգիսեան:

● Բժ. 12 Յունիս. — Ս. Քաղաք ժամանած Քիւլի Առաջնորդը, պատուիրակութեան միւս անդամներով, այցելեց Պատրիարքարան:

● Դժ. 13 Յունիս. — Լատինաց Ս. Անտոն փառաւոր տօնին առիթով, ընդառաջելով ծրարչականց Կրաքիշտաւ Հայր Ինչուկի Ման-

չինի Կրաքիշտայ, Հոգշ. Տ. Տ. Վաղարշ և Համարաւոր Վարդապետներ Ներկայ գտնուեցան Իրենց Մայր Տաճարին մէջ Կրաքիշտային Կողմէ ժամուցուած Կանոնաւոր Ս. Պատրիարքի և ապա՝ Կրաքիշտային:

— Կէսրէ ետք, Խոյի ազգային տօնին առիթով (2 Յունիս), Խոյական Ընդհ. Հիւպատոսին Կողմէ, Հիւպատոսարանի մէջ արուած ընդունելութեան Ներկայ գտնուեցան Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր, Գերշ. Հուսարարապետ Սրբապետը, Առաջ Քարգման Հայր և Քարտուղար Տրար Կրաքիշտային:

— Երեկոյեան, Անգլիոյ Ն. Վ. Իլիզապէթ Բ. Բարոնուոյ ձեռնութեան տարեկարգի առիթով, Բրիտանական Ընդհ. Հիւպատոսի Կողմէ, Հիւպատոսարանի մէջ արուած ընդունելութեան Ներկայ գտնուեցաւ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր, Վերջույնի Իր Կոնստանդնուպոլս:

● Բժ. 14 Յունիս. — Երեկոյեան, Ռուսիայի Ամեն. Տ. Փառաւորեան Պատրիարքի անուան տօնին առիթով, Ռուսական Եկեղեցւոյ Հովիւին Կողմէ, Եկեղեցւոյ Կից սրահին մէջ արուած ընդունելութեան Ներկայ գտնուեցան Գերշ. Հուսարարապետ Սրբապետը, Հոգշ. Տ. Սեան Վրդ. և Տրար Գէորգ Հինգիսեան:

● Կիր. 24 Յունիս. — Երեկոյեան, Սարգստեան Ս. Յովնանէն Մկրտի ձեռնութեան տօնին առիթով, Սէյնթ Ճոն Ակնաբաւարանի բակին մէջ արուած ընդունելութեան Ներկայ գտնուեցան Հոգշ. Տ. Բարսեղ Վրդ. Գալէմատէրեան և Հոգշ. Տ. Գառնիկ Արք. Ալեանեան:

- Դէմքեր՝ որոնց հետ դէմ առ դէմ եկայ — Իսահակ Ծ. Վրդ - Ղազարեան, Փահիրէ, 1980, էջ 552.
- Կենսերիս Տար ու Չաղ Օրերը (Այնթապ-Քեսապ-Հալէպ) — Սարգիս Գալապանեան (Գալապան Խոհո), Խմբագրեց՝ Բժ. Թորոս Թորանեան, Հալէպ, 1983, էջ 215.
- Ի Խորոց Սրտի Վերա կամ Ոնջապաշտները — Օսէրոս Աւայլու, Անգլերէնէ թարգմանեց՝ Կարապետ Ն. Փափազեան, Պէյրութ, Տպ. Ալթափրէս, 1984, էջ 133.
- Կենսագրական Յուշեր, Դրուագներ, Վաւերագրութիւններ — Յարութիւն Հանէհեան (Զուքակահար, Խմբավար, Երգչուհի), Խաթանգուշ, 1984, էջ 117.
- L'Assanta Nella Liturgia e Teologia della Chiesa Armena* — P. Basilio Talatinian. Offprint from ATTI Del Congresso. Assunzionostico Orientale Organizzato Dalla Custodia di Terra Santa. Gerusalemme, Tipografia dei PP. Francescani, 1951.
- Il Primato di Pietro e del Papa nella Chiesa Armena* — P. Basilio Talatinian. Studia Orientalia Christiana Armenica. Cairo, Edizione Del Centro Franciscano di Studi Orientali Christiani, 1960, pp. 215-357.
- Due Popoli l'Armeno e lo Hayano* — P. Basilio Talatinian. Estratto da "Liber Annus Studii Biblici Franciscani" XXV (1975), pp. 119-135.
- Florilegio dalla "Spegazione della Santa Messa" di Nerses Lambronzatzi*, Arcivescovo armeno di Tarso (1152-1198). P. Basilio Talatinian. Offprint of G. C. Bottinie (a cura), "Studia Hierosolymitana" III Nell'Ottavo Centenario Franciscano (1182-1982), (SBF Collectio Maior, 30), Jerusalem, 1982, pp. 193-245.
- Les Origines de la Musique Arménienne* — Sirvart Kazandjian. Préface de Vahé Godel. Paris, Editions Astrid, 1984, pp. 189.
- Massacres de Armenios* — Nubar Kerimian — e *Memorias de Naim Bey* — Tradução Aram Andonian. Comunicado de Igreja Apostolica Armenia S. Paulo, Brasil, Editora Parma Ltda., 1981/82, pp. 281.
- The Old Testament in Syriac, According to the Peshitta Version* — Peshitta Institute. Edited on Behalf of the International Organization for the Study of the Old Testament by the Peshitta Institute, Leiden. General Preface + 8 volumes. Leiden, E. J. Brill, 1972, 1973 & 1976-1980.
- The Iconography of the Eucharistic Christ in the Armentan Churches of New Julfa* (Extract) — Otto F. A. Meinardus.
- Armenia's Struggle for Self Determination* — Manuel S. Hassassian. The Armenian Question Series No. 1. Jerusalem, Hai Tad Publications, Nov. 1983, pp. 46.
- A. R. F. as a Revolutionary Party (1890-1921)* — Manuel Hassassian. The Armenian Question Series No. 2. Jerusalem, Hai Tad Publications, Nov. 1983, pp. 34.
- Nationalism and Socialism in the Armenian Revolutionary Movement (1887-1912)* — Anaide Ter Minassian. Translated by A. M. Berrett. Cambridge, Mass., the Zoryan Institute, 1984, pp. 69.
- Permanent Peoples' Tribunal* — Session on the Genocide of the Armenians, April 13-16, 1984, Paris. *Verdict*. Printed in the U. S. A., Zoryan Institute, Cambridge, Mass., 1984, pp. 22.
- Genocide* — The Armenian Experience. Printed as above, 1984, pp. 16.
- Liberation Struggle* — The Armenian Experience. Printed as above, 1984, pp. 16.
- Profile* — The Armenian Experience. Printed as above. Date and pages the same.
- An Interpretation of the Holy Liturgy or Soorp Badarak of the Armenian Apostolic Church* — Rev. Gorun Shrikian. New York, 1984, pp. 73.
- Armenian Needlelace and Embroidery* — Alice Odian-Kasparian. A Preservation of Some of History's Oldest and Finest Needlework. Foreword by Dickran Kouyoumjian. McLean, Virginia, EPM Publications, 1983, pp. 127.

- The Question of the American Mandate Over Armenia* — Antranik Massis. Nicosia, Cyprus, Proodos Printing Co. Ltd., 1980, pp. 190 + 17 Maps + Index.
- We Walked, Then Ran* — Alice Muggerditchian-Shipley. Phoenix, Arizona, published by Alice Muggerditchian-Shipley, 1983, pp. 290.
- Հայր Գորիս (Թրգմ. Վիվան), Դորսեկ (Թրգմ. Վ. Միքայելյան) — Օնորե Տե Պալ-
զաբ: Երևան, «Լոյս» Հրատարակչություն, 1983, էջ 391:
- Երկեր (Թարգմ. Լևոնի, Երկունք Թ. Դարու, Թեոդորոս Ռյուսևի) — Ծերենց: Երե-
ւան, «Լոյս» Հրատարակչություն, 1983, էջ 588:
- Վերածնունդ Հայրենիքը եւ Սփիւռքը — Ս. Բ. Բաղդասարյան (Կաղմոզ և Խճա-
գրոջ): Պայծառ Յանուն Խաղաղության և Առաջադիմության (Նիւթեր Սփիւռ-
քահայության Ներկայացուցիչների Համաժողովի՝ 24-26 Նոյմ. 1980), Երևան,
«Հայաստան» Հրատարակչություն, 1982, էջ 213:
- Վահան Թէքէեան Նամականի — Աւետիս Գ. Ստեփան (Կաղմոց, Խճագրոց և Ծա-
նոթագրոց): Հրատարակչություն Թէքէեան Մշակութային Միություն, Լոս Ան-
ճելես, «Ապրիլ» Տպագրատուն, 1983, էջ 709:
- Երկեր — Երեք Հատորով: Հատոր 2 — Անլուելի Զանգակատուն — Եռանայն Պատա-
րագ — Եւ Այր Մի Մշտաց Անուն — Ուշացած Իմ Սէր — Երգ Երգոց — Նա-
հանջ Երգով — Հաւատարմությունը Սրտի Արմատ Զէ — Ֆրանչեսկա Դա Ռիմինի
— Պարոյր Սեակ: Երևան, «Սովետական Գրող», 1983, էջ 462:
- Վէրք Հայաստանի (Ողբ Հայրենասիրի, Պատմական Վէպ) — Խաչատուր Աբովյան:
Երևանի Պետական Համալսարան: Համալսարանի Հրատ., 1981, էջ 382:
- Հայկական Սովետական Հանրագիտարան — Հատոր 8 — Մոնոգրափա — Զեչիրիկ: Ե-
րևան, 1982, էջ 719:
- Եղծ Աղանդոց — Եղնիկ Կողբացի: Աղանդների Կերպումը, Թարգմանությունը, Նե-
րածությունը և ծանոթագրությունները Ա. Ա. Արքանդանի: Երևան, «Հա-
յաստան» Հրատարակչություն, 1970, էջ 254:
- Հայերու Բնաշնչումը — Ռենէ Բինոն: Գերմանական մեթոդ — Թրգման գործնա-
կարգ: Թարգմանեց՝ Եղուարդ Զոփուրհան: Մատենաշար «Արարատ»-ի, Թերթոն
Թիւ 47: Պէյրաթ, Տպ. Արարատ 1965, էջ 57:
- Ակունքներ — Գուրգէն Գարբէլեանյան: Բաղու, 1981, էջ 126:
- Անհունի Անդրադարձը — Ստեփան Թոփչեան: Երևան, 1982, էջ 423:
- Արդի Տունը — Էնո Ռաուդ: Երևան, 1981, էջ 35:
- Ասք Սիրոյ — Վահագն Դաւթեան: Երևան, 1982, էջ 458:
- Արեւմտահայ Բանաստեղծներ — Դպրոցական Գրողարան: Երևան, 1981, էջ 271:
- Արտասահմանեան Փնսացու (Պիէսների ժողովածու) — Արամշատ Պապայեան: Ե-
րևան, 1982, էջ 405:
- Դիւան Հայ Վիմագրություն (Պրակ V, Արցախ) — Կաղմոց՝ Ս. Գ. Բարխուդարյան:
Երևան, 1982, էջ 347:
- Ափրիկեան Անտառներուն Մէջ — Հայկ Նազգայեան: Երևան, 1982, էջ 188:
- Բանաստեղծությունները եւ Պոէմներ — Գեղամ Սարեան: Երևան, 1982, էջ 310:
- Բովոտուն — Մուշեղ Գալստյան: Երևան, 1982, էջ 533:
- Գեղագիտություն — Եւրի Բարե: Թարգմանում է Ռուսերէն երրորդ հրատարա-
կությունից: Երևան, 1982, էջ 507:
- Եռանկրիւն — Աղասի Ալմազեան: Երևան, 1983, էջ 455:
- Ես եւ Ուրիշներ — Զարեհ Խրախունի: Երևան, 1982, էջ 208:
- Երգը Կանչում է — Գարեգին Բեա: Երևան, 1982, էջ 185:
- Երիտասարդ Գվարդիա — Ալեքսանդր Ֆադէե: Երևան, 1982, էջ 671:
- Երկար-Երկար Մի Ճանապարհ — Մկրտիչ Խերանդան: Երևան, 1983, էջ 427:
- Գարեգին Սրուանդանյան (Երկեր, Հատոր 2): Երևան, 1982, էջ 560:

- Երկեր — Գուրգէն Բորեան, Երեւան, 1982, էջ 373;
 Երկեր — Պերեզ Պոստեան, Երեւան, 1982, էջ 559;
 Ստեփան Զօրեան (Երկերի ժողովածու 12 Հատորով) — Հասար. Եօթներորդ, Երեւան, 1982, էջ 558;
 Զրոյցներ Լեզուի Մասին — Լեոն Հախվերդեան, Երեւան, 1982, էջ 186;
 Ժամանակակից Հնարները եւ Նոր Պրոբլեմները — Ա. Գ. Խարէկ եւ Մ. Ս. Մացկովսկի, Երեւան, 1982, էջ 270;
 Լոյսն Առաւօտուն — Կոստանդին Երզնկացի, Երեւան, 1982, էջ 202;
 Խաղաղութիւն Ամենեցուն (Հայրենա-Համամարդկային Խոհեր) — Յովհաննէս Շիրազ, Երեւան, էջ 38;
 Կատակերգութիւններ — Արտաշէս Բալանթարեան, Երեւան, 1982, էջ 222;
 Կենդանիների Աշխարհում — Նկորէ՝ Սպարտակ Սաֆեան, Ներկիր Ինք, Երեւան, Հանդիպում Դարերի Հետ — Բ. Աղաբաբեան, Երեւան, 1982, էջ 52; [1982;
 Հատորներ — Վրդիմիր Մայակովսկի, Երեւան, 1982, էջ 693;
 Նիկողայոս Տիգրանեան — Յօդուածներ, Յուշեր, Նամակներ, Երեւան, 1981, էջ 196;
 Մեր Կաններ (Վէպ) — Հրաչ Զարգարեան, Սփիւռքահայ Գրողներ, Երեւան, 1982, էջ 320;
 Եօթ Կարունների Երկում — Գիրք Երրորդ — Բազմանիստ Հայաստան, էջ 638;
 Ոգու Ամրոցներ — Կարպիս Սուրէնեան, Երեւան, 1982, էջ 508;
 Պատմութեան Բառուղիներում (Ազատագրուած Ժողովրդի Վերածնունդը) — Գ. Ա. Գալոյեան, Երեւան, 1982, էջ 461;
 Պատմութիւն Համառօտ Դժ Տարւոյ Օսմանցոց Թագաւորացն — Երեմիա Քեօմբեհեան, Աշխատասիրութեամբ Ժ. Մ. Աւետիսեանի, Երեւան, 1982, էջ 413;
 Սահանք (Նորավէպեր եւ Վէպակներ) — Սօնա Թնկչեան, Սփիւռքահայ Գրողներ, Երեւան, 1982, էջ 288;
 Սողոմոն Թագաւորի Մատանին — Կոնրադ Զ. Լորենց, Երեւան, 1982, էջ 245;
 Սփիւռքահայ Բանաստեղծութիւն — Պետական Համալսարան, Երեւան, 1981, էջ 510;
 Սփիւռքահայ Երաժշտական Մշակոյթը — Տիգրիտ Բրուտեան, Երեւան, 1982, էջ 57;
 Տէրտէրն ու Իր Բաղի Մասն — Ա. Ս. Պուշկին, Երեւան, 1982, էջ 15; 115; 116; 1350;
 Վերածնունդ Ժողովրդի Տօնը — Սովետական Հանրապետութիւնի Հայաստանի Կոմկուսի 60ամեակի Տօնակատարութեան Նիւթերը, Երեւան, 1982, էջ 203;
 Փիլիսոփայական Բառարան — Խմբագրութեամբ Մ. Մ. Ռոզենտալի, Թարգմանութեան Ուսանողների Երրորդ Հրատարակութիւնը, Երեւան, 1975, էջ 467;
 XX Դարակցի Ռուսական Բանաստեղծութիւն — Երեւանի Պետական Համալսարան, Երեւան, 1982, էջ 532;
 Ֆայտն Անթր — Խաչիկ Դաշտենց, Երեւան, 1982, էջ 23;
 Կայսր Հայրենի — Բենիամին Նորիկեան, Երեւան, 1978, էջ 296;
 Այրու՜մ է Մոմը ... (Ի խորոց սրտի խօսք Վահէի մասին — Յուշագրական ակնարկ) — Փայլուն Ժ. Անթրեան, Երուսաղէմ, Տպ. Ս. Եփրեմեանց, 1978, էջ 48;
 Ինչպէ՞ս Տեսայ Ամերիկան — Լ. Գ. Միսսիսսիպի, Նոր Զուլա, Տպ. Ս. Ամենափրկիչ Վանքի, 1976, էջ 130;
 Կանաչների Առաջադիւր — Պէպօ Սիմոնեան, Պէյրուս, Տպ. Շիրակ, 1977, էջ 120;
 Զոյգի Սիրահար Յամբիկը — L'Amour en Double (Հայերէն եւ Ֆրանսերէն) — Կարօ Ալակէօզ, Իսթանպուլ, 1978, էջ 176;
 Միջնադար (Բերթուաններ) — Արմենուհի Թէրզեան, Իսթանպուլ, 1978, էջ 111;
 Բոցեր (Բերթուաններ) — Մկրտիչ Հանեան, Մեքսիքո, 1973; Տպուած Պէյրուս, Տպարան Կ. Տօնիկեան, 1973, էջ 150;
 Հողէն Երկինք (Բերթուաններ), Մկրտիչ Հանեան, Լոս Անճելէս, 1977, էջ 127;
 (Շարունակելի)